



Université Ferhat Abbas - Sétif

جامعة فرhat عباس بسطيف



جامعة قفصة

## إتفاق إطاري للتعاون الجامعي

بين جامعة قفصة (الجمهورية التونسية) وجامعة فرhat عباس بسطيف (الجمهورية

الجزائرية الديمقراطية الشعبية)

## إتفاق إطاري للتعاون الجامعي

استنادا إلى إيمانهما بضرورة تدعيم أواصر الأخوة ورغبتهما المشتركة في تأسيس مناخ من التفاهم والتعاون الجامعي واقتضاها منها بضرورة تعزيز وتطوير التعاون العلمي والثقافي والتبادل الأكاديمي بينهما، فإنّ جامعة قفصة (الجمهورية التونسية) ممثلة في شخصها السيد الإمام العلوى وجامعة فرhat عباس بسطيف (الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية) ممثلة في شخصها السيد شكيب أرسلان باقى والمشار إليهما لاحقا بالطرفين قررا إقامة علاقات تهدف إلى التعاون في مختلف مجالات العمل الجامعي واتفقا على ما يلي:

### المادة الأولى:

يمثل هذا الاتفاق آلية تشجيع على مزيد تطوير علاقات التعاون الجامعي بين الطرفين وتنوعها وفتح آفاق رحبة للتعاون بينهما.

### المادة الثانية:

يعمل الطرفان بصفة دورية ووفقا للمستجدات الجامعية على:

- تقييم نتائج التعاون بينهما،

- تحديد أولويات جديدة لتعاونهما،

### المادة الثالثة:

يحدد الطرفان مجالات التعاون بينهما من خلال الأنشطة التالية:

- حركة الأساتذة والطلبة والباحثين والإداريين،

- الإشراف المشترك على الرسائل الجامعية وإرساء شهادات مشتركة،

- تكثيف إقامة التظاهرات العلمية وتشجيع التعاون في مجالات المنشورات العلمية والبيداغوجية،

- تبادل الخبرات والتجارب حول نظام التكوين الجامعي (إجازة، ماجستير، دكتوراه بتونس، لسانس، ماجستير، دكتوراه بالجزائر).

- تبادل التجارب والخبرات في مجالات التسويق والتقييم وإرساء نظام الجودة في التعليم العالي،

- تطوير الجانب الإعلامي والاتصالي من خلال استعمال التكنولوجيات الحديثة للإعلام والاتصال وتنظيم المعارض والندوات

عن بعد،

- المشاركة في برامج التعاون المتعدد الأطراف خاصة في المشاريع الدولية على غرار:

« TEMPUS MEDA; ERASMUS MUNDUS; AUF; CUM; UMED; CAUFEM.... »

### المادة الرابعة:

- يعمل الطرفان على تطوير الشراكة بين المؤسسة الجامعية والأوساط المهنية ودعم الصلة بينهما وبين محطيها من خلال توسيع نطاق البحث المحددة إلى المؤسسة الاقتصادية.

## المادة الخامسة:

يعمل الطرفان على تنفيذ مشاريع مشتركة في مجال البحث العلمي والتكنولوجيا يتم في نطاقها تبادل الباحثين والخبراء وذلك في الميادين الواعدة وذات الأولوية.

## المادة السادسة:

يعمل الطرفان على حث فرق البحث على المشاركة سوياً في عروض البحث المعلن عنها في إطار التعاون المتعدد الأطراف.

## المادة السابعة:

يتم تبادل الأساتذة والباحثين والطلبة والإداريين في إطار هذا الاتفاق على النحو التالي:

- يتحمل الطرف الموفد نفقات السفر،
- يتحمل الطرف المستقبل مصاريف الإقامة والتنقلات الداخلية،

## المادة الثامنة:

إن النتائج المترتبة على مشاريع البحث العلمي والمعلومات المتعلقة بها والمنفذة في إطار هذا الاتفاق يتم الإعلان عنها ونشرها واستغلالها وفقا لاتفاق مشترك وطبقا للقوانين الدولية ذات العلاقة بحقوق الملكية المعمول بها في كلا البلدين.

## المادة التاسعة:

يتم العمل بهذا الاتفاق لمدة ثلاثة سنوات تجده مدة مماثلة، ويمكن لكل طرف في أي وقت إنهاء العمل بهذا الاتفاق على أن يتم إشعار الطرف الآخر كتابيا بذلك عن طريق القنوات الرسمية، وذلك قبل ستة أشهر. ولا يؤثر إنهاء العمل بهذا الاتفاق على مواصلة الأنشطة التي تم الشروع في إنجازها في إطاره.

## المادة العاشرة:

هذه الاتفاقية سارية المفعول بدأة من تاريخ إمضائهما من قبل الطرفين.

سطيف في ٢٠ يونيو ٢٠١٣

رئيس جامعة فرحت عباس بسطيف

شكيب أرسلان باقي



قصة في ٢٠ يونيو ٢٠١٣

رئيس جامعة قصة

الإمام العلوى

